



KNOX CHURCH, ŌTEPOTI DUNEDIN

10am – Toru Noema
(3 November) 2024

The Kirkin' of the Tartans
Parihaka Remembrance Day

The Kirkin' tradition commemorates a painful period of Scottish Presbyterian history. It recalls the defiance that clans of Scotland displayed when ordered by their English conquerors in 1746 to cease wearing their tartans or playing bagpipes upon threat of death. The practice of concealing scraps of family tartans and having them secretly dedicated and blessed in churches was a symbol of resistance against their oppressors.

Today's Kirkin' of the Tartans service falls on the Sunday that the invasion of Parihaka is remembered. On November 5, 1881, over 1,600 armed troops, including cavalry, artillery, and mounted police, stormed the peaceful village of Parihaka. Its leaders were arrested and charged with sedition. Soldiers looted the village, destroyed homes, trampled crops, and dispersed the inhabitants. Many of the women were assaulted, and people were sent into forced labour or left homeless.

Organ music (Waiata Ōkana) *Brahms intermezzo Op 117*

played by Sandra Crawshaw/ piano

The Procession of the Tartans (please stand as the tartans are piped into the kirk)

Piper: Oe Hayward

The Blessing of the Tartans

We raise these tartans before Almighty God in gratitude for the heritage of faith and courage they represent.

Eternal God, bless these symbols of heritage.

Grant that the clans and families they represent

may do justly, love mercy, and walk humbly with you.

We proclaim our unity in the covenant of Jesus Christ, the One in whom, with whom and through whom there is healing, justice and peace.

Thanks be to God.

Greeting (Rāhiritanga)

Kia noho a Ihowā ki a koutou. The Lord be with you.

Mā Ihowā koe e manaaki. The Lord bless you.

Call to Worship (Karanga ki te karakia)

We enter the presence of Almighty God, a Divine Weaver,
who knows every thread in the fabric of our lives,
forever embroidering new designs,
weaving new textiles with patience and delight,
patching worn places with compassion.

We are God's rich tapestry, each strand important to the pattern,
each frayed end worth the mending, every thread a treasure.

God of every seam and stitch, gather and mend us.

Karakia ki te Atua, we worship God.

Hymn (Hīmene)

1 Immortal, invisible, God only wise,
in light inaccessible hid from our eyes,
most blessed, most glorious, the Ancient
of Days,
almighty, victorious, thy great name we
praise.

2 Unresting, unchanging, and silent as light,
nor wanting, nor wasting, thou rulest in
might;
thy justice like mountains, high soaring
above
thy clouds, which are fountains of
goodness and love.

(tune: *St Denio*) CH4 132 – Walter Chalmers Smith

3 To all, life thou givest, to both great and
small;
in all life thou livest, the true life of all;
we blossom and flourish as leaves on the
tree,
and wither and perish, but naught
changeth thee.

4 Great Father of glory, pure Father of
light,
thine angels adore thee, all veiling their
sight.
All praise we would render: O help us to
see
'tis only the splendour of light hideth
thee.

Opening Prayer (Inoi Tuatahi)

Passing the Peace (Te tuku i te Rangimārie)

Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God (Matt 5:9).

Kia tāu te rangimārie o te Karaiti ki runga i a koutou.

May the peace of Christ be with you always.

Ki a koe anō hoki. And also with you.

Please stand and make a gesture of peace towards people around you

Choir (Kaiwaiata) “Ka Koropiko- We worship you, we give you thanks” from Hākarameta

K Knudson (2000). Sandra Crawshaw/ piano, Carolyn Schmid/ organ, Philip Flemming/ drum

First Focus (Kaupapa Tuatahi): What we wear and who we are

Hymn (Hīmene)

(tune: *Weaver* - Colin Gibson) AA 125 – Shirley Muray

1 Spirit of love, you move within creation
drawing the threads to colour and design:
life into life, you knit our true salvation,
come, work with us, and weave us into one.

2 Though we have frayed the fabric of your making,
tearing away from all that you intend,
yet, to be whole, humanity is aching,
come, work with us, and weave us into one.

3 Great loom of God, where history is woven,
you are the frame that holds us to the truth,
Christ is the theme, the pattern you have given,
come, work with us, and weave us into one.

1st Bible Reading (Pānui Paipera Tapu Tuatahi): Deuteronomy 6:1-9

reader: Linda Holloway

Whakarongo ki te Wairua Tapu, Listen to the Holy Spirit.
Māuruuru e te Atua, Thanks be to God.

2nd Bible Reading (Pānui Paipera Tapu Tuarua): Mark 12:28-34

reader: Alexander Heyes

Whakarongo ki te Kupu a te Atua, Listen for the Word of God.
Māuruuru e te Atua, Thanks be to God.

Second Focus (Kaupapa Tuarua): Parihaka

Hymn (Hīmene)

AA 128 – Traditional Māori hymn

At the conclusion of this Hymn, a basket of donated items for the Presbyterian Support foodbank will be brought forward and dedicated. If you wish to contribute financially to the work of Knox Church and you are not on our electronic giving system, please place your cash offering in one of the donation boxes at the back of the church as you leave. Thank you for your support.

1 Tama ngākau mārie	<i>Son of peace</i>
Tama a te Atua	<i>Son of God</i>
Tēnei tonu mātou	<i>here we are</i>
Arohaina mai	<i>love us.</i>

2 Murua rā ngā hara	<i>Take away our sins</i>
Wetekina mai	<i>and unshackle</i>
Ēnei here kino	<i>these evil ties</i>
Whakararu nei	<i>that bind us.</i>

3 Takahia ki raro
Tau e kino ai
Kei pā kaha tonu
Ko nga mahi hē

*Trample down
whatever is evil
lest the power remain
of the evil deeds.*

4 Hōmai he aroha
Mōu i mate nei
Tēnei ra e Ihu
Tākina e koe

*Give us love
for you who died.
May this be so, Jesus,
that you lead us.*

5 Tēnei arahina
A tutuki noa
Putā i te pōuri,
Whiwhi hari nui

*This is where we wish to be led
to a good end,
overcoming darkness
to receive great joy.*

Dedication of the Offering (Te Whakatapunga o ngā Koha)

Litany of Justice and Peace for Parihaka

(based on a litany written by Jordan Redding in 2021)

We remember Parihaka: a safe haven for Māori fleeing violence, war and death, beating swords into ploughshares, tilling the soil as an act of resistance, removing surveying pegs to slow the advance of colonial greed.

We remember Parihaka and commit to ways of justice and peace.

We remember Parihaka: children greeting colonial troops with white feathers, women providing food in welcome, Te Whiti o Rongomai and Tohu Kākahi, proclaiming a Gospel of peace.

We remember Parihaka and commit to ways of justice and peace.

We remember Parihaka: those imprisoned, given mock trials, sent away far from home, forced to work hard labour and endure cold nights without adequate warmth; those who fell ill and died; those forgotten and buried far from home in unmarked graves; those left behind to grieve; women and children who were abused; land that was ravaged; homes that were plundered.

We remember Parihaka and commit to ways of justice and peace.

We remember Parihaka: the exile; the return; the witness; the call.
Still the call.

We remember Parihaka and commit to ways of justice and peace.

The Lord's Prayer (Te Inoi a te Ariki)

E tō mātou Matua i te rangi
Kia tapu tōu Ingoa.
Kia tae mai tōu rangatiratanga.
Kia meatia tāu e pai ai
ki runga ki te whenua,
kia rite anō ki tō te rangi.
Hōmai ki a mātou āiane
he taro mā mātou mō tēnei rā.
Murua ō mātou hara,
Me mātou hoki e muru nei
i ō te hunga e hara ana ki a mātou.
Āua hoki mātou e kaweā kia whakawaia;
Engari whakaorangia mātou i te kino:
Nōu hoki te rangatiratanga, te kaha,
me te korōria, Āke āke āke. Āmine.

Our Father in heaven,
hallowed be your name,
your kingdom come,
your will be done,
on earth as in heaven. Give us today our
daily bread.
Forgive us our sins
as we forgive those who sin against us.
Save us from the time of trial
and deliver us from evil.
For the kingdom, the power, and the
glory are yours
now and forever. Amen.

Choir (Kaiwaiata) *"Glory now to Thee be given"* from *Cantata* BWV 140 - J S Bach (1685-1750)

Carolyn Schmid/ organ

Notices (Pānui)

Hymn (Hīmene)

AA 45 – Shirley Murray

1 Give thanks for life,
the measure of our days,
mortal, we pass
through beauty that decays,
yet sing to God our hope,
our love, our praise, Alleluia!

3 And for our own,
our living and our dead,
thanks for the love
by which our life is fed,
a love not changed
by time or death or dread, Alleluia!

2 Give thanks for those
who made their life a light
caught from the Christ-flame,
bursting through the night,
who touched the truth,
who burned for what is right, Alleluia!

4 Give thanks for hope,
that like the wheat, the grain
that lies in darkness
does its life retain
in resurrection
to grow green again, Alleluia!

Benediction (Te Manaakitanga) & threefold Amen

We remain standing as the banners are collected and piped out of the kirk.

Organ music (Waiata Ōkana) *"Elegy"* George Thalban-Ball

played by Grace Togneri

Evening service – 7pm

Prayers for Political Stability: Politics of the Brokenhearted
led by Rachel Tombs & Peg Pfab

Serving today

Minister – Graham Redding
Organist and Choir Director - Karen Knudson
Readers – Linda Holloway, Alexander Heyes
Welcoming team – Margot Skinner's team
Counting team – team 2

Contact details

Ordained ministry team - minister@knoxchurch.org.nz
Church Office - 4770229, admin@knoxchurch.org.nz
Church website - knoxchurch.org.nz

In relation to your monetary offering, you may:

- *Make regular automatic payments (which are tax deductible) - contact Chris Bloore at plannedgiving@knoxchurch.org.nz*
- *Give online to the Church's bank account at 03 0903 0016425 00 - our charity number for tax rebate purposes is #CC52318*
- *Give into the offering boxes at the back of the church or using the Paywave when you arrive or as you leave.*

DEUTERONOMI Caib.VI: 1-9

1. A-nis is iad seo na h-àitheantan, na reachdan,
agus na breitheanais, a dh'àithn an Tighearna
'ur Dia a theagasg dhuibh, a chum gu'n dèanaibh
sibh iad 's an fhearann d'am bheil sibh a' dol
g'a shealbhachadh.

2. A chum gu'm biodh eagal an Tighearna do Dhia ort,
gu'n gleidheadh tu a reachdan uile, agus 'àitheantan,
a tha mise ag àithneadh dhuit, thu fèin, agus do mhac,
agus mac do mhic, uile làithean do bheatha, agus a
chum gu'm buanaichear do làithean.

3. Eisd uime sin, O Israeil, agus thoir an aire gun dèan
thu seo, a chum gu'n éirich gu maith dhuit, agus gu'm
fàs sibh ro-lìonmhor, mar a gheall an Tighearna Dia
t' àithrichean dhuit, ann am fearann a tha sruthadh le
bainne agus mil.

4. Eisd, O Israeil: An Tighearna ar Dia-ne is aon Tigh-
earn' e.

5. Agus gràdhaichidh tu an Tighearna do Dhia le t'uile
chridhe, agus le t'uile anam, agus le t'uile neart.

6. Agus bithidh na briathran seo, a tha mi ag àithneadh
dhuit an diugh, ann ad chridhe:

7. Agus teagaisgidh tu iad do d' chloinn, agus labhraidh
tu orra 'n uair a shuidheas tu a'd' thaigh, agus an uair a
dh'imicheas tu air an t-slighe, agus an uair a laidheas
tu sìos, agus an uair a dh'éireas tu suas.

8. Agus ceanglaidh tu iad mar chomharradh air do làimh,
agus bithidh iad mar aodannain eadar do shùilean.

9. Agus sgrìobhaidh tu air ursainnean do thighe, agus
air do gheatachan.

DEUTERONOMY Ch.6: 1-9

Now these are the commandments, the
Statutes
and the judgements which the Lord
your God commanded to teach you, that
you might do
them in the land you are going to
to possess it.

So that you might fear the Lord your
God,
to keep all his statutes and commandments
which I command you, yourself,
and your son,
and your son's son, all the days of your life;
and that your days may be prolonged.

Hear therefore, O Israel, and observe
to do it; that it may be well with you
and that you may increase mightily, as
the Lord God of your fathers promised you,
in the land that flows with
milk and honey.

Hear, O Israel, The Lord our God is one
Lord.

And you shall love the Lord your God
with all your heart, and
with all your soul, and with all your strength.

And these words which I command
you this day, shall be in your heart:

And you shall teach them diligently
to your children,
and shall speak of them when you
sit in your house, and when you
walk on the road, and when you lie
down, and when you get up.

And you shall bind them as a sign
on your hand
and they shall be as frontlets between
your eyes.

And you shall write them upon the
posts of your house
and on your gates.

Māori

Nā Māka, nō te wāhanga tekau mā rua, mai i te whiti rua tekau mā waru ki te whiti toru tekau mā whā.

Te Ture Tino Nui

Ā, ko te haerenga mai o tētahi o ngā karaipi, ko te rongonga ki a rātou e totohe ana, ka kite he pai tāna whakahoki ki a rātou, ka ui ki a ia, “Ko tēhea te tuatahi o ngā ture katoa?”

Nā, ko te whakahokinga a Īhu ki a ia, “Ko te tuatahi o ngā ture katoa, ‘Whakarongo, e Īharaira: Ko te Ariki, ko tō tātou Atua, he Ariki kotahi; kia whakapaua hoki tōu ngākau, tōu wairua, tōu hinengaro, tōu kaha, ki te aroha ki te Ariki, ki tōu Atua. Ko te ture tuatahi tēnei.’ Ko te tuarua tēnei, ‘Kia aroha koe ki tōu hoa tata, ānō ko koe.’ Kāhore he ture kē atu e rahi ake ana i ēnei.”

Nā, ka mea te karaipi ki a ia, “He pono, e te Kaiwhakaako, he tika tāu kōrero ‘kotahi tonu ia, ā, kāhore tētahi ko ia anake’; ā, ‘Ko te whakapau i te ngākau, i te hinengaro, i te wairua, i te kaha, ki te aroha ki a ia, me te aroha ki tōna hoa tata, ānō ko ia,’ nui atu ēnā i ngā tahunga tinana, i ngā patunga tapu katoa.”

Ā, nō te kitenga o Īhu he kupu mōhio tāna i whakahoki ai, ka mea ki a ia, “Kāhore koe i matara atu i te rangatiratanga o te Atua.” Ā, kīhai tētahi tangata i māia ki te ui ki a ia i muri iho.

Whakarongo ki te Kupu a te Atua.

Māuruuru e te Atua.

English

From Mark, chapter 12, from verse twenty eight to verse thirty four.

The First Commandment

One of the scribes came near and heard them disputing with one another, and seeing that he answered them well, he asked him, “Which commandment is the first of all?” Jesus answered, “The first is, ‘Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is one; you shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind, and with all your strength.’ The second is this, ‘You shall love your neighbour as yourself.’ There is no other commandment greater than these.” Then the scribe said to him, “You are right, Teacher; you have truly said that ‘he is one, and besides him there is no other’; and ‘to love him with all the heart, and with all the understanding, and with all the strength,’ and ‘to love one’s neighbour as oneself,’—this is much more important than all whole burnt offerings and sacrifices.” When Jesus saw that he answered wisely, he said to him, “You are not far from the kingdom of God.” After that no one dared to ask him any question.

Listen for the Word of God.

Thanks be to God.